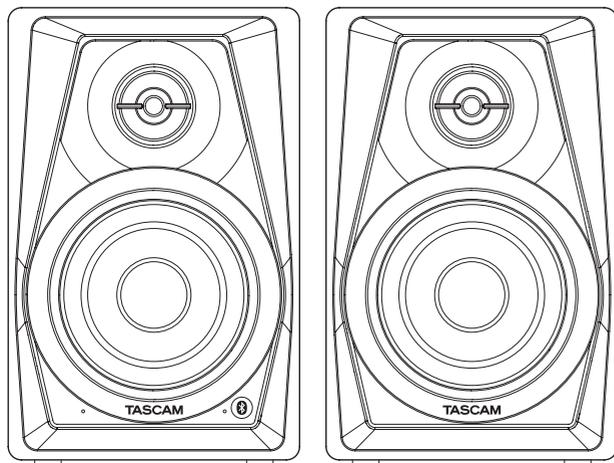


TASCAM

D01279680A

VL-S3BT

Desktop-Aktivmonitore



BEDIENUNGSANLEITUNG

DEUTSCH



Die folgenden Informationen werden aus rechtlichen Gründen im Originalwortlaut wiedergegeben:

- TASCAM is a trademark of TEAC CORPORATION, registered in the U.S. and other countries.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by TEAC CORPORATION is under license.
- © 2013 CSR plc and its group companies. The aptX® mark and the aptX logo are trade marks of CSR plc or one of its group companies and may be registered in one or more jurisdictions.
- Other company names, product names and logos in this document are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

ティアック株式会社

<http://tascam.jp/>

206-8530

1-47

TEAC AMERICA, INC.

<http://tascam.com/>

Phone: +1-323-726-0303

1834 Gage Road, Montebello, California 90640
USA

TEAC MEXICO, S.A. de C.V.

<http://teacmexico.net/>

Phone: +52-55-5010-6000

Río Churubusco 364, Colonia Del Carmen,
Delegación Coyoacán, CP 04100, México DF,
México

TEAC UK Ltd.

<http://tascam.eu/>

Phone: +44-8451-302511

2 Huxley Road, Surrey Research Park Guildford,
GU2 7RE, United Kingdom

TEAC EUROPE GmbH

<http://tascam.eu/>

Telefon: +49-611-71580

Bahnstraße 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim,
Deutschland

TEAC SALES & TRADING(SHENZHEN) CO.,
LTD

Phone: +86-755-88311561~2

Room 817, Block A, Hailrun Complex, 6021
Shennan Blvd., Futian District, Shenzhen
518040, China

Bedienungsanleitung

Konformitätserklärung und weitere Informationen

Dieses Gerät arbeitet als Breitbandsender im 2,4-GHz-Band.

Arbeitsfrequenzbereich: 2400–2480 MHz

Maximale Ausgangsleistung: Bluetooth® Klasse 2 (weniger als 2,5 mW)

Wichtig

Verwenden Sie dieses Produkt nur in dem Land, in dem Sie es erworben haben.

- In anderen Ländern und Regionen gelten möglicherweise andere Voraussetzungen für den Betrieb von Funkgeräten.
- In manchen Ländern könnte der Betrieb von Bluetooth-Geräten Beschränkungen unterliegen.

Wichtig

Durch Änderungen oder Modifikationen, die die TEAC Corporation nicht ausdrücklich genehmigt hat, kann der Benutzer die Berechtigung zum Betrieb dieses Gerätes verlieren.

Erklärung zur Strahlenbelastung

Dieses Gerät erfüllt die international anerkannten Bestimmungen für die Strahlenbelastung von Menschen durch ausgesendete Funkwellen.

■ Modell für die USA

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen von Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen:

(1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen. (2) Dieses Gerät muss empfangene Störungen jeglicher Art tolerieren, darunter auch solche, die den Betrieb beeinträchtigen.

Zulassungskennzeichnung

FCC ID: XEG-VLS3BT

Dieses Gerät wurde auf die Einhaltung der Grenzwerte für ein Digitalgerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen hin geprüft. Diese Grenzwerte gewährleisten einen angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen in einer häuslichen Umgebung. Dieses Gerät arbeitet mit Hochfrequenzenergie, die ausgestrahlt werden kann, und kann

bei unsachgemäßer, nicht der Bedienungsanleitung des Herstellers entsprechender Installation und Verwendung Störungen des Rundfunkempfangs verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie, dass in einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Falls das Gerät nachweislich Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, was sich durch Aus- und Einschalten des Geräts überprüfen lässt, sollten Sie eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen ergreifen.

- (a) Richten Sie Ihre Empfangsantenne neu aus, oder stellen Sie sie an einem anderen Ort auf.
- (b) Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- (c) Schließen Sie das Gerät und den Empfänger an unterschiedliche Stromkreise an.
- (d) Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an einen Radio-/Fernsehtechniker.

Erklärung zur Strahlenbelastung

Dieses Gerät hält die FCC-Grenzwerte für Hochfrequenzstrahlung in einer unkontrollierten Umgebung ein und erfüllt die Richtlinien der FCC zum Schutz vor Funkstrahlung.

■ Modell für Kanada

Konformität des Funksenders

Dieses Gerät erfüllt die RSS-Normen für lizenzfreie Frequenzbänder von Industry Canada. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen:

- (a) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen; und
- (b) Dieses Gerät muss Störungen jeglicher Art tolerieren, darunter auch solche, die den Betrieb beeinträchtigen.

Zulassungskennzeichnung

IC: 1559C-VLS3BT

Elektromagnetische Verträglichkeit

Dieses Digitalgerät der Klasse B erfüllt die Anforderungen der kanadischen Norm ICES-003.

Zulassungskennzeichnung

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Erklärung zur Strahlenbelastung

Dieses Gerät hält die in IC RSS-102 festgelegten Grenzwerte für Hochfrequenzstrahlung in einer unkontrollierten Umgebung ein.

■ Modell für Europa



TEAC Corporation erklärt hiermit, dass das Produkt VL-S3BT als Funkanlage den Bestimmungen der EU-Richtlinie 2014/53/EU und anderen Richtlinien und Verordnungen der Kommission entspricht.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung erhalten Sie auf Anfrage unter der folgenden Internetadresse. Bitte schreiben Sie uns per E-Mail.

<http://tascam.eu/de/kontakt.html>

EU-Importeur: TEAC Europe GmbH

Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim,
Deutschland

Erklärung zur Strahlenbelastung

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der harmonisierten europäischen Norm EN 62311 „Bewertung von elektrischen und elektronischen Einrichtungen in Bezug auf Begrenzungen der Exposition von Personen in elektromagnetischen Feldern“, hervorgegangen aus der EU-Richtlinie 2014/53/EU.

Wichtige Sicherheitshinweise

Diese Anleitung ist Teil des Geräts. Bewahren Sie sie gut auf und geben Sie das Gerät nur mit dieser Anleitung weiter.

- Lesen Sie diese Anleitung, um das Gerät fehlerfrei nutzen zu können und sich vor eventuellen Restgefahren zu schützen.
- Beachten Sie alle Warnhinweise. Neben den hier aufgeführten allgemeinen Sicherheitshinweisen sind möglicherweise weitere Warnungen an entsprechenden Stellen dieses Handbuchs aufgeführt.
- Lassen Sie Wartungsarbeiten und Reparaturen nur von einem TEAC-Servicecenter ausführen. Bringen Sie das Gerät zu einem TEAC-Servicecenter, wenn es Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, wenn Flüssigkeit oder Fremdkörper hinein gelangt sind, wenn es heruntergefallen ist oder nicht normal funktioniert oder wenn das Netzkabel beschädigt ist. Benutzen Sie das Gerät nicht mehr, bis es repariert wurde.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Benutzen Sie das Gerät nur zu dem Zweck und auf die Weise, wie in dieser Anleitung beschrieben.



WARNUNG

Schutz vor Sach- und Personenschäden durch Stromschlag, Kurzschluss oder Brand

Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Wechselstromadapter betrieben werden.

- Stellen Sie das Gerät in der Nähe einer gut erreichbaren Steckdose auf. Es muss jederzeit möglich sein, den Netzstecker zu ziehen, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen.
- Verbinden Sie das Gerät nur dann mit dem Stromnetz, wenn die Angaben auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmen. Fragen Sie im Zweifelsfall einen Elektrofachmann.
- Wenn der mitgelieferte Netzstecker nicht in Ihre Steckdose passt, ziehen Sie einen Elektrofachmann zu Rate.
- Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht gedehnt, gequetscht oder geknickt werden kann – insbesondere am Stecker und am Netzkabelausgang des Geräts – und verlegen Sie es so, dass man nicht darüber stolpern kann.
- Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

Schutz vor Sach- und Personenschäden durch Kurzschluss oder Brand

- Wenn das Gerät raucht oder einen ungewöhnlichen Geruch verströmt, trennen Sie es sofort vom Stromnetz und bringen Sie es zu einem TEAC-Servicecenter.
- Stellen Sie das Gerät immer so auf, dass es nicht nass werden kann. Setzen Sie das Gerät niemals Regen, hoher Luftfeuchte oder anderen Flüssigkeiten aus, und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter (Vasen, Kaffeetassen usw.) auf das Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.

Schutz vor Sach- und Personenschäden durch Überhitzung

- Versperren Sie niemals vorhandene Lüftungsöffnungen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitze abstrahlenden Geräten (Heizlüfter, Öfen, Verstärker usw.) auf.
- Stellen Sie dieses Gerät nicht an einem räumlich beengten Ort ohne Luftzirkulation auf.

Schutz vor Sach- und Personenschäden durch falsches Zubehör

- Verwenden Sie nur Zubehör oder Zubehörteile, die der Hersteller empfiehlt.
- Verwenden Sie nur Wagen, Ständer, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller empfohlen oder mit dem Gerät verkauft werden.



Schutz vor hohen Hörschäden

Denken Sie immer daran: Hohe Lautstärkepegel können schon nach kurzer Zeit Ihr Gehör schädigen.

Angaben zur Umweltverträglichkeit und zur Entsorgung

Entsorgung von Altgeräten

Wenn ein Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf einem Produkt, der Verpackung und/oder der begleitenden Dokumentation angebracht ist, unterliegt dieses Produkt den europäischen Richtlinien 2002/96/EG und/oder 2006/66/EG sowie nationalen Gesetzen zur Umsetzung dieser Richtlinien.



Richtlinien und Gesetze schreiben vor, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht in den Hausmüll (Restmüll) gelangen dürfen. Um die fachgerechte Entsorgung, Aufbereitung und Wiederverwertung sicherzustellen, sind Sie verpflichtet, Altgeräte über staatlich dafür vorgesehene Stellen zu entsorgen.

Durch die ordnungsgemäße Entsorgung solcher Geräte leisten Sie einen Beitrag zur Einsparung wertvoller Rohstoffe und verhindern potenziell schädliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die durch falsche Abfallentsorgung entstehen können. Die Entsorgung ist für Sie kostenlos.

Weitere Informationen zur Wertstoffsammlung und Wiederverwertung von Altgeräten erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem für Sie zuständigen Abfallentsorgungsunternehmen oder der Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben.

Information zum Stromverbrauch

Dieses Gerät verbraucht auch dann etwas Strom, wenn es über den Wechselstromadapter mit dem Stromnetz verbunden und ausgeschaltet ist (**STANDBY**).

Inhaltsverzeichnis

Konformitätserklärung und weitere Informationen	3
Wichtige Sicherheitshinweise	4
Angaben zur Umweltverträglichkeit und zur Entsorgung	5
Bevor Sie beginnen	6
Die globale TEAC-Website nutzen	6
Hinweise zur Benutzung dieses Handbuchs	6
Ausstattungsmerkmale	6
Auspacken/Lieferumfang	6
Ergänzende Sicherheitshinweise zur Aufstellung	7
Kondensation vermeiden	7
Den Monitor reinigen	7
Überblick über die Bluetooth®-Funktion	7
Übertragungsbedingungen	7
Profile	7
Codecs	8
Geschützte Inhalte	8
Übertragungssicherheit	8
Die Bedienelemente und ihre Funktionen	8
Vorderseite	8
Rückseite	8
Vorbereitende Schritte	9
Vorsichtsmaßnahmen für das Herstellen von Kabelverbindungen	9
Kabelverbindungen herstellen	9
Aufstellung	9
Das Eingangssignal wählen	10
Wiedergabe von einem Bluetooth-Gerät	10
Die Bluetooth-Geräte koppeln	10
Die Bluetooth-Verbindung beenden	11
Fehlerbehebung	11
Technische Daten	12
Allgemein	12
Maßzeichnung	12

Bevor Sie beginnen

Vielen Dank, dass Sie sich für das aktive Studiomonitor-Paar Tascam VL-S3BT entschieden haben.

Bevor Sie diese Monitore benutzen, lesen Sie sich dieses Handbuch bitte aufmerksam durch. Nur so ist sichergestellt, dass Sie das Produkt richtig bedienen und viele Jahre Freude daran haben. Bewahren Sie dieses Handbuch auf, da es Teil des Produkts ist.

Die globale TEAC-Website nutzen

Dieses Benutzerhandbuch steht auch auf der globalen TEAC-Website unter <http://teac-global.com/> oder auf der deutschen Website (<http://tascam.de/>) zum Download zur Verfügung.

Wählen Sie dort im Bereich TACAM Downloads die gewünschte Sprache aus, um die entsprechende Downloadseite aufzurufen.

Hinweise zur Benutzung dieses Handbuchs

Wir verwenden in diesem Handbuch die folgenden Konventionen:

- Buchsen und andere Bedienelemente an diesem Produkt kennzeichnen wir wie folgt mit fett gesetzten Großbuchstaben: **POWER**-Schalter.
- Geräte, die mit den Monitoren über Bluetooth verbunden werden können (einschließlich Computern und tragbaren Audiogeräten), bezeichnen wir als Bluetooth-Geräte.
- Ergänzende Informationen oder wichtige Hinweise sind wie folgt gekennzeichnet:

Anmerkung

Ergänzende Erklärungen und Hinweise zu besonderen Situationen.

VORSICHT

Wenn Sie so gekennzeichnete Hinweise nicht beachten, besteht das Risiko von leichten bis mittelschweren Verletzungen.

Ausstattungsmerkmale

- 3-Zoll-Basslautsprecher (76,2 cm)
- 0,5-Zoll-Kalottenhochtöner (12,7 cm)
- Eingebauter Verstärker mit 2 × 14 Watt
- Eingangsbuchsen Cinch
- Eingangsbuchse Stereo-Miniklinke
- Lautstärkeregler
- Eingebauter Bluetooth-Empfänger ermöglicht den Empfang von Audiosignalen in hoher Qualität dank Dekodierung mittels SBC, AAC und aptX®

Auspacken/Lieferumfang

Zum Lieferumfang dieses Produkts gehören die unten aufgeführten Bestandteile.

Bitte achten Sie beim Auspacken darauf, nichts zu beschädigen. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für einen eventuellen zukünftigen Transport auf.

Sollte etwas fehlen oder auf dem Transport beschädigt worden sein, wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Händler.

- VL-S3BT
 - Aktiver Monitor × 1
 - Passiver Monitor × 1
- Wechselstromadapter PS-P1524E × 1
- Lautsprecherkabel × 1
- Adapterkabel von 2 × Cinchstecker auf 2 × Standard-Klinkenstecker × 1
- Benutzerhandbuch (das vorliegende Dokument) einschließlich Garantiehinweis × 1

VORSICHT

Verwenden Sie ausschließlich den zum Lieferumfang gehörenden Wechselstromadapter (PS-P1524E) für den Betrieb der Lautsprecher. Verwenden Sie den mitgelieferten Wechselstromadapter nicht für andere Geräte. Andernfalls kann es zu einem Stromschlag, zu Feuer oder Sachschäden kommen.

Ergänzende Sicherheitshinweise zur Aufstellung

- Der zulässige Betriebstemperaturbereich für diesen Monitor liegt zwischen 5 °C und 35 °C.
- Stellen Sie das Gerät nicht an den im Folgenden bezeichneten Orten auf. Andernfalls kann es zu einer Beeinträchtigung der Klangqualität und/oder Fehlfunktionen kommen.
 - Orte, die starken Erschütterungen ausgesetzt sind,
 - Orte mit direkter Sonneneinstrahlung (z. B. an einem Fenster),
 - in der Nähe von Heizungen oder anderen sehr heißen Orten,
 - in großer Kälte,
 - an unzureichend belüfteten Orten oder bei hoher Luftfeuchte.
- Legen Sie keine Gegenstände auf den Lautsprecher, um eine ausreichende Wärmeabfuhr zu gewährleisten.
- Stellen Sie den Monitor nicht auf einen Leistungsverstärker oder andere Hitze erzeugende Geräte.
- Brummen kann auftreten, wenn sich ein Leistungsverstärker oder anderes Gerät mit großem Transformator in der Nähe der Monitore befindet. Versuchen Sie in einem solchen Fall den Abstand zwischen dem Monitor und dem anderen Gerät zu vergrößern oder die Ausrichtung beider Geräte zueinander zu verändern.
- Auf einem Fernsehgerät können Farbabweichungen auftreten und in einem Radiogerät können Geräusche hörbar werden, wenn der Monitor in deren Nähe betrieben wird. Vergrößern Sie in einem solchen Fall den Abstand zum Fernseher bzw. Radiogerät.
- Wenn ein Mobiltelefon oder anderes Drahtlosgerät in der Nähe betrieben wird, können während eines Anrufs oder während der Datenübertragung Geräusche im Monitor auftreten. Versuchen Sie in einem solchen Fall den Abstand zwischen dem Monitor und dem anderen Gerät zu vergrößern oder schalten Sie das andere Gerät aus.

Kondensation vermeiden

Wenn Sie den Monitor aus einer kalten Umgebung in eine warme Umgebung bringen, besteht die Gefahr, dass sich Kondenswasser bildet. Kondenswasser im Geräteinneren kann Fehlfunktionen hervorrufen. Um dies zu vermeiden, lassen Sie den Monitor ein bis zwei Stunden stehen, bevor Sie ihn einschalten.

Den Monitor reinigen

Verwenden Sie zum Reinigen des Monitors ein trockenes, weiches Tuch. Verwenden Sie zum Reinigen niemals getränkte Reinigungstücher auf chemischer Basis, Verdüner, Alkohol oder andere chemische Substanzen. Diese können die Oberfläche des Monitors angreifen oder Verfärbungen hervorrufen.

Überblick über die Bluetooth®-Funktion

Der VL-S3BT enthält einen Bluetooth-Empfänger, der es ermöglicht, das Wiedergabesignal eines über Bluetooth sendenden Computers, Smartphones oder tragbaren Audiogeräts auszugeben.

Wichtig

Es kann nicht garantiert werden, dass die Bluetooth-Funktionen des VL-S3BT mit allen Bluetooth-Geräten nutzbar sind.

Übertragungsbedingungen

Dies ist ein Bluetooth-Gerät der Klasse 2. Die Reichweite beträgt rund 10 Meter; Abweichungen hiervon sind jedoch aufgrund von baulichen Hindernissen oder elektromagnetischen Störeinstrahlungen möglich.

Ein Hindernis zwischen dem Monitor und dem anderen Bluetooth-Gerät kann die Übertragung beeinträchtigen. Entfernen Sie in einem solchen Fall das Hindernis oder bringen Sie beide Geräte näher zusammen. Zudem kann der Betrieb eines WLAN (IEEE 802.11b/g) oder eines Mikrowellengeräts in derselben Umgebung die Bluetooth-Übertragung stören. Schalten Sie ein solches Gerät entweder aus, oder stellen Sie die Monitore und das andere Bluetooth-Gerät mindestens 10 Meter entfernt davon auf.

Profile

Der VL-S3BT unterstützt das folgenden Bluetooth-Profil: A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

Für den Empfang von Audioinhalten via Bluetooth muss das sendende Bluetooth-Gerät A2DP unterstützen.

Beachten Sie jedoch, dass Bluetooth-Geräte je nach Bauart unterschiedliche Funktionen haben können, obwohl sie dasselbe Profil unterstützen.

Codecs

Der VL-S3BT unterstützt die folgenden A2DP-Codecs und wählt automatisch den für die Audioübertragung geeigneten Codec:

- SBC
- AAC
- aptX

Der geeignete Codec wird den Fähigkeiten des Bluetooth-Geräts und den Empfangsbedingungen entsprechend gewählt.

Anmerkung

- *Der A2DP-Codec kann nicht manuell gewählt werden.*
- *Die Wiedergabe setzt mit einer leichten Verzögerung ein, nachdem Sie sie auf dem Bluetooth-Gerät gestartet haben. Dies liegt in der Bluetooth-Übertragungstechnik begründet.*

Geschützte Inhalte

Der VL-S3BT unterstützt beim Empfang das Kopierschutzverfahren SCMS-T und ermöglicht so die Wiedergabe geschützter Inhalte.

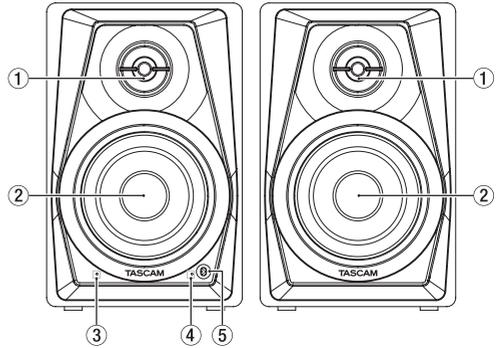
Übertragungssicherheit

Der VL-S3BT gewährleistet die Übertragungssicherheit gemäß dem Bluetooth-Standard. Die Unsichtbarkeit der Übertragung kann jedoch nicht garantiert werden.

Wir übernehmen keinerlei Verantwortung, sollte es bei einer Bluetooth-Übertragung zu einer ungewollten Ausstrahlung vertraulicher/geschützter Inhalte kommen.

Die Bedienelemente und ihre Funktionen

Vorderseite



Aktiver Monitor

Passiver Monitor

① **Hochtöner**

② **Tieftöner**

③ **Betriebsanzeige**

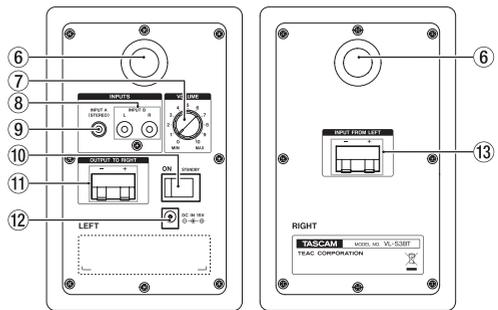
④ **Bluetooth-Lämpchen**

Dieses Lämpchen zeigt den Status der Verbindung mit dem anderen Bluetooth-Gerät an.

Zustand des Lämpchens	Bedeutung
Nicht leuchtend	Nicht verbunden
Leuchtend	Verbunden
Blinkend	Koppeln

⑤ **Taste Bluetooth PAIRING**

Rückseite



Aktiver Monitor

Passiver Monitor

⑥ **Bassreflexöffnung**

⑦ **Lautstärkeregler (VOLUME)**

⑧ **Eingangsbuchsen Cinch**

- ⑨ **Eingangsbuchse Stereo-Miniklinke**
- ⑩ **Ein/Aus-Schalter (ON/STANDBY)**
- ⑪ **Anschlussklemmen (OUTPUT TO RIGHT)**
Für den Anschluss des rechten, passiven Monitors
- ⑫ **Anschluss für Wechselstromadapter (DC IN 15V)**
- ⑬ **Anschlussklemmen (INPUT FROM LEFT)**
Für den Anschluss des linken, aktiven Monitors

Vorbereitende Schritte

Vorsichtsmaßnahmen für das Herstellen von Kabelverbindungen

- Wenn Sie die Monitore auspacken, fassen Sie sie nicht an den Hoch- oder Tieftönern an.
- Verlegen Sie Signal- und Netzkabel so, dass sich nichts darin verfängen kann.
- Drehen Sie die Lautstärke herunter, bevor Sie den aktiven Monitor einschalten. Wenn Sie ihn einschalten, während ein Eingangssignal mit hohem Pegel anliegt, können die Lautsprecher beschädigt werden.
- Nutzen Sie die Monitore nicht über längere Zeit mit hoher Lautstärke. Hohe Schallpegel können schon nach kurzer Zeit Ihr Gehör schädigen.
- Verwenden Sie nur Stromkabel, Steckdosen, Audio-Signalkabel und Anschlüsse, die unbeschädigt und frei von Kurzschlüssen und anderen Defekten sind.
- Stellen Sie zuerst den Ein/Aus-Schalter auf der Rückseite auf **STANDBY**, und schließen Sie erst dann das Kabel des Wechselstromadapters an.
- Leiten Sie ausschließlich Audiosignale mit Line-Pegel an die Eingangsbuchsen dieses Produkts. Niemals Verstärkerausgänge mit den Eingangsbuchsen verbinden.
- Bevor Sie ein Audiosignal mit dem Monitor verbinden, drehen Sie die Lautstärke an Ihrer Audioquelle herunter, und schalten Sie den Monitor aus (**STANDBY**).
- Achten Sie immer auf die richtige Polarität der Audiokabel.

Kabelverbindungen herstellen

1. Stellen Sie den Ein/Aus-Schalter auf **STANDBY**.
2. Verbinden Sie den mitgelieferten Wechselstromadapter PS-P1524E zunächst mit dem linken Monitor und anschließend mit dem Stromnetz.
3. Verbinden Sie Ihre Audioquelle mit den Eingangsbuchsen des linken, aktiven Monitors (2 x Cinch oder Stereo-Miniklinke). Wenn Sie

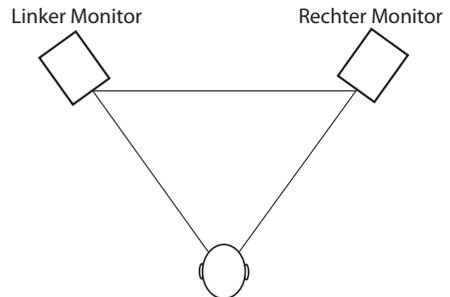
keine geeigneten Kabel haben, können Sie den mitgelieferten Adapter verwenden.

4. Nutzen Sie das mitgelieferte Lautsprecherkabel für die Verbindung des aktiven mit dem passiven Monitor (**OUTPUT TO RIGHT – INPUT FROM LEFT**). Verbinden Sie Plus mit Plus und Minus mit Minus.

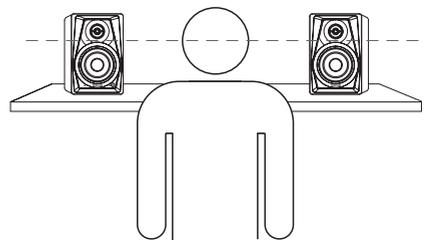
Aufstellung

Die richtige Aufstellung der Monitore hat großen Einfluss auf den Klang. So ist vor allem die Tieftonwiedergabe stark abhängig vom Aufstellungsort. Probieren Sie verschiedene Orte für die bestmögliche Aufstellung der Monitore aus.

- Stellen Sie den aktiven Monitor links und den passiven Monitor rechts von der Abhörposition auf.
- Achten Sie dabei darauf, dass die Monitore ein gleichseitiges Dreieck mit der Hörposition bilden.



- Bei vertikaler Aufstellung soll die Oberkante des Tieftöners auf Ohrhöhe sein.



- Stellen Sie die Monitore nicht in der Nähe von Spiegeln, Glasscheiben oder anderen Oberflächen auf, die den Schall stark reflektieren. Achten Sie darauf, dass sich keine Hindernisse zwischen den Monitoren und der Hörposition befinden.

Das Eingangssignal wählen

Sie können wählen, ob die Monitore das an den Eingangsbuchsen anliegende oder das über Bluetooth empfangene Audiosignal wiedergeben.

Drücken Sie die Taste **Bluetooth PAIRING** wiederholt, um zwischen den Eingangsquellen umzuschalten.

Wenn die Eingangsbuchsen ausgewählt sind, leuchtet nur die Betriebsanzeige.



Wenn die Bluetooth-Quelle ausgewählt ist, leuchten die Betriebsanzeige und das Bluetooth-Lämpchen.



Wichtig

Wenn Sie die Bluetooth-Quelle auswählen, obwohl kein Bluetooth-Gerät verbunden ist, blinkt das Bluetooth-Lämpchen, um anzuzeigen, dass es für die Kopplung bereit ist.

Wiedergabe von einem Bluetooth-Gerät

Der VL-S3BT kann das Wiedergabesignal eines über Bluetooth A2DP sendenden Computers oder tragbaren Audiogeräts abgeben.

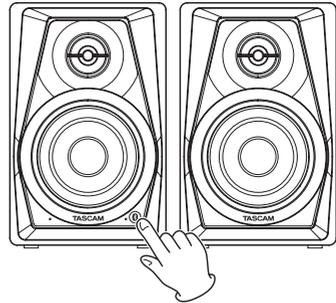
Die Bluetooth-Geräte koppeln

Gehen Sie wie im Folgenden beschrieben vor, um das Bluetooth-Gerät mit den Monitoren zu koppeln und eine Kommunikationsverbindung aufzubauen.

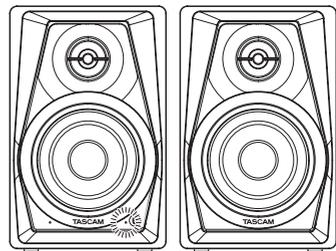
Anmerkung

Beim Koppeln müssen Sie auch am Bluetooth-Gerät bestimmte Eingaben vornehmen. Näheres hierzu finden Sie im Benutzerhandbuch des verwendeten Bluetooth-Geräts.

1. Drücken Sie die Taste **Bluetooth PAIRING** am Monitor.



Das Bluetooth-Lämpchen blinkt und signalisiert damit, dass das Koppeln möglich ist.



2. Wählen Sie auf dem anderen Bluetooth-Gerät „VL-S3BT“ (diese Monitore) aus.

Wenn das Koppeln erfolgreich war und die Verbindung besteht, leuchtet das Bluetooth-Lämpchen stetig.

Die Bluetooth-Verbindung beenden

Gehen Sie folgendermaßen vor, um die Verbindung vom Monitor aus zu beenden:

Halten Sie die Taste **Bluetooth PAIRING** mindestens zwei Sekunden lang gedrückt.

Das Bluetooth-Lämpchen blinkt und signalisiert damit, dass die Verbindung beendet wurde und das Koppeln erneut möglich ist.

Fehlerbehebung

Sollten Sie bei der Benutzung der Monitore auf Schwierigkeiten stoßen, probieren Sie bitte zunächst die folgenden Lösungsvorschläge aus, bevor Sie sie zur Reparatur einliefern.

Wenn Sie das Problem damit nicht beheben konnten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an ein Tascam-Servicecenter.

■ Die Monitore lassen sich nicht einschalten.

- Stellen Sie sicher, dass der Wechselstromadapter (PS-P1524E) richtig angeschlossen ist und die Steckdose Netzstrom liefert.

■ Es wird kein Ton ausgegeben.

- Überprüfen Sie die Verbindung mit dem anderen Gerät.
- Überprüfen Sie die PegelEinstellung am Monitor und am anderen Gerät. Vergewissern Sie sich, dass Sie die gewünschte Eingangsquelle gewählt haben (Eingangsbuchen/Bluetooth).

■ Der Ton setzt aus oder Geräusche sind zu hören.

- Überprüfen Sie, ob möglicherweise eines der Verbindungskabel einen Kontaktfehler aufweist.
- Prüfen Sie, ob sich in der Nähe der Monitore ein Drahtlosnetzwerk (WLAN), ein anderes Bluetooth-Gerät, ein Mikrowellenherd oder ein ähnliches Gerät befindet.

Halten Sie möglichst immer Abstand zu solchen Geräten.

- Verringern Sie den Abstand zwischen den Monitoren und dem Bluetooth-Gerät, mit dem Sie eine Verbindung hergestellt haben. Verändern Sie die Position der Monitore und/oder des Bluetooth-Geräts.
- Wenn auf einem Smartphone neben der Wiedergabe-App weitere Apps aktiv sind, kann dies zu Aussetzern führen. Beenden Sie in einem solchen Fall alle anderen Apps außer der App für die Audiowiedergabe.

■ Verbindung nicht möglich oder unterbrochen

- Vergewissern Sie sich, dass das Bluetooth-Gerät eingeschaltet und dessen Bluetooth-Funktion aktiviert ist.
- Prüfen Sie, ob das Bluetooth-Gerät möglicherweise zu weit von den Monitoren entfernt ist. Prüfen Sie, ob eine Wand oder ein anderes Hindernis den Empfang stört.

Falls das Bluetooth-Gerät hinter den Monitoren steht, könnten diese möglicherweise selbst den Empfang beeinträchtigen.

Verändern Sie die Position der Monitore und/oder des Bluetooth-Geräts.

- Schalten Sie die Monitore aus und wieder ein.
- Entfernen Sie auf dem Bluetooth-Gerät das gekoppelte Gerät „VL-S3BT“ und gehen Sie dann wie unter „Die Bluetooth-Geräte koppeln“ auf Seite 10 beschrieben vor, um die Geräte erneut zu koppeln.

■ Koppeln über Bluetooth ist nicht möglich.

- Vergewissern Sie sich, dass das andere Bluetooth-Gerät A2DP unterstützt.
- Vergewissern Sie sich, dass das betreffende Gerät sende- und empfangsbereit ist. Nähere Hinweise finden Sie in der Bedienungsanleitung des Bluetooth-Geräts.
- Schalten Sie die Monitore und das Bluetooth-Gerät aus. Schalten Sie sie wieder ein und versuchen Sie dann erneut zu koppeln.
- Schalten Sie andere in der Nähe befindlichen Bluetooth-Geräte aus, ausgenommen das Gerät, mit dem Sie eine Verbindung herstellen wollen.
- Entfernen Sie auf dem Bluetooth-Gerät das gekoppelte Gerät „VL-S3BT“ und versuchen Sie dann erneut zu koppeln.

Technische Daten

Allgemein

■ Effektive Ausgangsleistung (maximal, bei 10 % Verzerrung)

14 W + 14 W

■ Lautsprecher

3-Zoll-Basslautsprecher (76,2 cm)

0,5-Zoll-Kalottenhohtöner (12,7 cm)

■ Gehäusekonstruktion

Bassreflex-Abstimmung

■ Frequenzbereich

80 Hz – 22 kHz

■ Übergangsfrequenz

8 kHz

■ Empfindlichkeit

–4,8 dBV (580 mV) für 14 W+14 W

■ Eingangsanschlüsse

Cinchbuchsen, Stereo-Miniklinkenbuchse

■ Eingangsimpedanz

50 k Ω

■ Bluetooth

Bluetooth-Version: 4.0

Ausgangsklasse:

Klasse 2 (Freifeld-Reichweite: etwa 10 m*)

Unterstütztes Profil

Unterstützte A2DP-Codecs: SBC, AAC, aptX

Unterstützter A2DP-Kopierschutz: SCMS-T

* Diese Reichweitenangabe ist ein Schätzwert. Sie kann je nach Umgebungsbedingungen und bei Vorhandensein elektromagnetischer Einstrahlung abweichen.

■ Stromversorgung

Wechselstromadapter PS-P1524E

- Eingangsspannung: AC 100–240 V (50–60 Hz)
- Ausgangsspannung: DC 15 V
- Ausgangsstrom: 2,4 A

■ Leistungsaufnahme

60 W

■ Abmessungen (B × H × T)

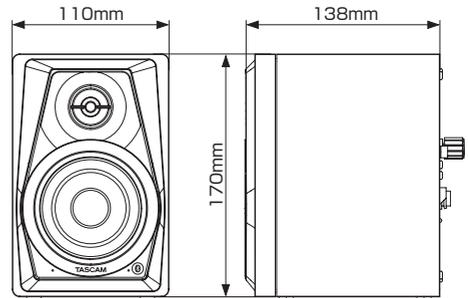
110 mm × 170 mm × 138 mm (ohne hervorste-
hende Teile)

■ Gewicht

Aktiver Monitor: 1,1 kg

Passiver Monitor: 1,0 kg

Maßzeichnung



- Abbildungen können teilweise vom tatsächlichen Erscheinungsbild des Produkts abweichen.
- Änderungen an Konstruktion und technischen Daten vorbehalten.

WARRANTY / 保証書

< In the United States >

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state. This warranty is only valid within the country the unit was originally purchased.

WHAT IS AND IS NOT COVERED

Except as specified below, this warranty covers all defects in materials and workmanship in this product. The following are not covered by the warranty:

1. Damage to or deterioration of the external cabinet.
2. Damages resulting from accident, misuse, abuse or neglect.
3. Damage resulting from failure to perform basic daily maintenance and/or calibration or otherwise resulting from failure to follow instructions contained in your owner's manual.
4. Damage occurring during shipment of the product. (Claims must be presented to the carrier)
5. Damage resulting from repair or attempted repair by anyone other than TEAC or an authorized TASCAM service station.
6. Damage resulting from causes other than product defects, including lack of technical skill, competence, or experience of the user.
7. Damage to any unit which has been altered or on which the serial number has been defaced, modified or is missing.

WHO MAY ENFORCE THE WARRANTY

This warranty may be enforced only by the original purchaser. This warranty is not valid if the product was purchased through an unauthorized dealer.

LENGTH OF WARRANTY

All parts except heads and disk drives are warranted for one (1) year from the date of original purchase. Heads and disk drives are warranted to ninety (90) days from date of original purchase. Labor is warranted for ninety (90) days from date of original purchase.

WHAT WE WILL PAY FOR

We will pay all labor and material expenses for items covered by the warranty. Payment of shipping charges is discussed in the next section of this warranty.

HOW YOU CAN GET WARRANTY SERVICE

Your unit must be serviced by an authorized TASCAM service station in the United States. (This warranty is not enforceable outside the U.S.) If you are unable to locate an authorized TASCAM service station in your area, please contact us. We either will refer you to an authorized service station or instruct you to return the unit to the factory. Whenever warranty service is required, you must present a copy of the original dated sales receipt from an Authorized TASCAM Dealer.

You must pay any shipping charges if it is necessary to ship the product to service. However, if the necessary repairs are covered by the warranty, we will pay return surface shipping charges to any destination within the United States.

LIMITATION OF IMPLIED WARRANTIES

Any implied warranties, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, are limited in duration to the length of this warranty.

EXCLUSION OF DAMAGES

TEAC's liability for any defective product is limited to repair or replacement of the product, at TEAC's option. TEAC shall not be liable for:

1. Damages based upon inconvenience, loss of use of the product, loss of time interrupted operation or commercial loss; or
2. Any other damages, whether incidental, consequential or otherwise.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts and/or do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations and exclusions may not apply to you.

To locate an Authorized Service Center in Your Area

CALL 1-800-447-8322

< Europe >

This product is subject to the legal warranty regulations of the country of purchase. In case of a defect or a problem, please contact the dealer where you bought the product.

Ce produit est sujet aux réglementations concernant la garantie légale dans le pays d'achat. En cas de défaut ou de problème, veuillez contacter le revendeur chez qui vous avez acheté le produit.

Dieses Gerät unterliegt den gesetzlichen Gewährleistungsbestimmungen des Landes, in dem es erworben wurde. Bitte wenden Sie sich im Gewährleistungsfall an den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

Questo apparecchio è conforme alle norme sulla garanzia vigenti nel rispettivo Paese in cui esso è stato acquistato. Si prega di rivolgersi al proprio commerciante, presso il quale è stato acquistato l'apparecchio, nel caso in cui si voglia richiedere una prestazione in garanzia.

Las condiciones de garantía de este aparato están sujetas a las disposiciones legales sobre garantía del país en el que ha sido adquirido. En caso de garantía, debe dirigirse al establecimiento donde adquirió el aparato.

<日本>

無料修理規定 (持ち込み修理)

1. 取扱説明書、本体貼付ラベルなどの注意書きにしたがった正常な使用状態で保証期間内に故障が発生した場合には、ティアック修理センターが無料修理いたします。
2. 本体の保証期間は、お買い上げの日から1年です。
3. 保証期間内に故障して無料修理を受ける場合は、本書をご提示の上、ティアック修理センターまたはお買い上げの販売店に修理をご依頼ください。商品を送付していただく場合の送付方法については、事前にティアック修理センターにお問い合わせください。
4. ご転居、ご贈答品などでお買い上げの販売店に修理をご依頼にできない場合は、ティアック修理センターにご連絡ください。

5. 次の場合には、保証期間内でも有料修理となります。

- (1) ご使用上の誤りおよび不当な修理や改造による故障および損傷
- (2) お買い上げ後の輸送・移動・落下などによる故障および損傷
- (3) 火災、地震、水害、落雷、その他の天災地変、公害や異常電圧による故障および損傷
- (4) 接続している他の機器に起因する故障および損傷
- (5) 業務上の長時間使用など、特に苛酷な条件下において使用された場合の故障および損傷
- (6) メンテナンス
- (7) 本書の提示がない場合
- (8) 本書にお買い上げ年月日、お客様名、販売店名(印)の記入のない場合、あるいは字句を書き換えられた場合

6. 本書（日本語記載部）は日本国内においてのみ有効です。
These warranty provisions is Japanese are valid only in Japan.

7. 本書は再発行いたしませんので、紛失しないよう大切に保管してください。

※ この保証書は、本書に明示した期間・条件のもとにおいて無料修理をお約束するものではありません。保証期間経過後の修理などについてご不明の場合は、ティアック修理センターにお問い合わせください。

< In other countries/areas >

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary by country, state or province.

If you have a warranty claim or request, please contact the dealer where you bought the product.

该证书赋予了顾客特定的合法权利，并且因国家，州或省等地域的不同，顾客可能拥有其他权利。如需申请或要求保修，请与购买本产品的销售店进行联系。

If you require repair services for your TASCAM equipment, please contact the dealer where the product was purchased from or the TASCAM Distributor in your country. A list of TASCAM Distributors can be found on our website at: <http://teac-global.com/>

WARRANTY / 保証書

Model / 型名

VL-S3BT

Owner's name / お名前

Serial No. / 機番

Address / ご住所

Date of purchase / お買い上げ日

Dealer's name / 販売店

TASCAM

<http://teac-global.com/>

Dealer's address / 住所

Memo / 修理メモ

お客様にご記入いただいた保証書の控えは、保証期間内のサービス活動およびその後の安全点検活動のために記載内容を利用させていただく場合がございますので、ご了承ください。

ティアック株式会社

〒206-8530 東京都多摩市落合1-47

ティアック修理センター

〒358-0026 埼玉県入間市小谷田 858

電話：0570-000-501 / 04-2901-1033